

# Carta Tsa Jacuhun Ra Pablo Tsi Nyivi Yihí Cuenda Nyoo Ñuu Colosas

## *Nu quitsaha javahá ra Pablo carta*

<sup>1-2</sup> Yuhu ra Pablo cuví yu iin ra tava tyiñu ra Jesucristo, tyin tacan cuñí maa Nyoo tyin caca yu tyiñu ra. Yuhu tan ra Timoteo, yañi yo, jaquitsí ndi carta ihya tsi nyooho nyivi ñuu Colosas tsa iin iñi yihí cuenda Nyoo tan cuenda ra Cristo. Naquihin ndo tsa vaha tan tsa taxin tsa tsahá Nyoo Jutu yo tan Jutu Mañi yo Jesucristo coo aña ndo.

## *Nu tsicán tahvi ra Pablo tsa cuenda nyivi yihí cuenda ra Cristo*

<sup>3</sup> Tandihí ñi tsaha tsa tsicán tahvi ndi tsa cuenda ndo, tan nacuhvá ndi tyahvi nyoo tsi Nyoo Jutu ra Jesucristo Jutu Mañi yo tsa cuenda ndo. <sup>4</sup> Tyin ñihí tuhun ndi tyin tsinú xaan iñi ndo tsi ra Cristo Jesús, tan cuñí xaan ndo tsi tandihí nyivi tsa yihí cuenda Nyoo. <sup>5</sup> Tacan javahá ndo tyin tsitó vaha ndo tyin cua coo ndo tsihin Nyoo nda gloria. Nda quivi tsiñi ndo tuhun Nyoo tsa nditsa tyin jacacú ra Cristo tsi ndo tan quitsaha nyitá iñi ndo tsi Nyoo. <sup>6</sup> Tan juvin ñi maa tuhun ra Cristo tsa cahan ra Epafras tsihin ndo, yacan nacutyá tandihí ñi ityi, tumaa tsa tsityá tucu tsi nu iyó ndo ihya. Tan cuaha nyivi nacuhvá cuenda ñi tsi ñi tsi Nyoo, tumaa nacuhvá cuenda maa ndo tsi ndo. Tyin quivi tsa tsiñi ndo tuhun ra Cristo tsitó ndo tyin nditsa tsa cuñí Nyoo tsi ndo.

<sup>7</sup> Yacan janahá ra Epafras tsi ndo, tyin iin ñi tyiñu Nyoo jahá tyiñu ndi tsihin ra. Tan juvin ra cuví musu vaha ra Cristo tsa cuenda ndo. <sup>8</sup> Tan juvin ra catyí tuhun tsihin ndi tyin cuñí xaan ndo tsi nyivi tahan ndo, tyin maa Tatyí Ii Nyoo tsahá tsa vaha can coo añaima ndo.

<sup>9</sup> Yacan cuenda nda quivi tsa ñihí tuhun ndi tyin tacan javahá ndo, ña jandihí ndi tsa tsicán tahvi ndi tsi Nyoo tsa cuenda ndo. Tan tsicán ndi tsi Nyoo na cuhva ra tsa tsiñi tuñi tsa iyó tsi ra tsi ndo, tan na cutuñi iñi ndo jahá Tatyí Ii ra tan coto vaha ndo náa ndihí tsa cuñí ra tyin javahá ndo. <sup>10</sup> Tacan tan cuví coo ndo tumaa taahán maa tsi coo nyivi yihí cuenda Jutu Mañi yo. Tan javaha ndo tumaa cuñí maa ra, tan javaha ndo tandihí nuu tsa vaha tan nacoto vaha ca ndo tsi ra. <sup>11</sup> Tan tsicán tucu ndi tsi ra na jatyinyee ca ra tsi ndo tsihin tunyee iñi cahnu tsa iyó tsi ra tan ña cundihí iñi ndo tsa yaha ndo tandihí tundoho, tan na cusii iñi ndo. <sup>12</sup> Tan na cuhva ndo tyahvi nyoo tsi Nyoo Jutu yo, tyin maa ra tsa janduvahá ra tsi yo tyin tacan tan cuvi ñihí yo tsa cua ñihí nyivi tsicá nu nditsin, tan cuñí tsi catyí nyivi tsa cuiti iyó nuu ra. <sup>13</sup> Tyin Nyoo tava ra tsi yo nu naa tan nacuhva cuenda ra tsi yo tsi Sehe ra tsa cuñí xaan ra tyin cundaca ñaha ra tsi yo. <sup>14</sup> Tan jatá ra tsi yo tsihin ñiñi Sehe ra tan jahá ra tucahnu iñi tsi yo.

*Tsa cuenda tsa tsihi ra Cristo nu cruu tsacatyí cuatyí yo tan nduvahá iyó yo tsihin Nyoo*

<sup>15</sup> Nyoo ña nyehé yo tsi ra. Maa tyin nanduví ra nyivi tan cuví nacoto yo tsi ra. Tan juvin ra cuví ra Cristo Sehe Nyoo. Nda ndi cumañi ca tsinu

ñuhu ñayivi tan tsa iyó maa ra Cristo. <sup>16</sup> Tan maa ra javaha tandihi tsa iyó andivi tan nu ñuhu ñayivi jaha Nyoo. Javaha ra tsa cuvi nyehe yo tan tsa ña cuvi nyehe yo. Javaha ra tandihi tatyí vaha tan tatyí ña vaha tsa ndacá ñaha andivi tan nu ñuhu ñayivi ihya. Tan tandihi yacan javaha ra tyin cuatyíñu ra cuhva cuñí ra. <sup>17</sup> Tan tsa iyó maa ra tsa ndi cumañi ca coo tandihi maa tsa iyó. Tan tandihi tsi jahá tyiñu vaha tsi jahá ra. <sup>18</sup> Tan yoo tsa yihí cuenda ra Cristo cuvi yo cuñu ñuhu ra, tan maa ra cuvíjiñi tsihin yo, tan tsahá ra tsa coo nyito yo. Tan juvin ra cuvi tsa nandoto tsa jihna ca, tyin tacan tan quihi ndaha ra tandihi tsa iyó. <sup>19</sup> Tyin Nyoo cuñi ra tsa cuvi ra Cristo tumaa cuvi maa ra. <sup>20</sup> Tan tsaha ra tsi ra Cristo tsa cúu ra nu cruu tyin tacan tan cuvi coo vaha tandihi tsa iyó tsihin ra, tahan ñi tsa iyó nu ñuhu ñayivi tan andivi.

<sup>21-22</sup> Tahan tsanaha javaha ndo tsa ña vaha tan xaan cuñi ndo nyehe ndo tsi Nyoo. Maa tyin Nyoo jaquitsi ra tsi ra Cristo, Sehe ra tan tsaha cuenda ra cuñu ñuhu ra tan tsihi ra nu cruu. Tan janacoo vaha ra tsi ndo tsihin Nyoo, tan cua nacuhva cuenda ra tsi ndo tsi ra tsihin tsa nduve ca cuatyí ndo tan cuiti vaha cua coo ndo nuu ra. <sup>23</sup> Yacan cuenda jañihi ca ndo tsinú iñi ndo. Tan cuita iñi ndo tyin cua tsa ndo nu nyaá Nyoo tun ña jandihí ndo tsa tsinú iñi ndo tuhun ra Cristo tsa tsiñi ndo tyin cua jacacu ra tsi ndo. Tuhun ihya cuvi tsa caahán ra naha tani cahnu ñuhu ñayivi. Tan yuhu ra Pablo jatyinyeé yu caahán yu tuhun ihya tsihin nyivi.

*Nu catyí ra Pablo tyin nyaá siqui ra tsa janahá ra*

*tuhun ra Cristo tsi tandihí nyívi tsicá vehe ñuhu*

<sup>24</sup> Vityin sii cuñí yu tsa cuenda tsa nyehé yu tundo ho tsihin cuñu ñuhu yu tsa cuenda ndo. Tyin taahán tsi tsa nyehé yu tundo ho tsa cuenda nyívi yihí cuenda ra Cristo tyin maa ra cuaha xaan tundo ho nyehé ra tsa cuenda yo tsa cuví yo cuñu ñuhu ra. Tacan tan cua jaquita ndihí yu tundo ho tsa nyehé ra. <sup>25</sup> Yuhu cuví iin ra caahán tuhun ra Cristo tyin tacan jatyinyeé yu tsi tandihí nyívi yihí cuenda ra. Tyin maa ra Nyoo catyí tsa cahan yu tandihí tuhun ra tsa cuenda tsa vaha tsi ndo. <sup>26</sup> Jacuahá yu tuhun tsa tsicumí xeehe Nyoo tahañ tsanaha, tsa ndi cumañi ca javaha ra ñuhu ñayívi. Tan vityin tsahá ra tsa nacoto nyívi yihí cuenda ra itsi. <sup>27</sup> Tan nyoo ho tsa ñavin nyívi Israel cuví cuñí ndihí ra jacoto ra tuhun xeehe can tsi ndo. Tan tuhun xeehe can cuví tsehe: ra Cristo iyó ra aña ma nyoo ho ñi yihí cuenda ra. Tan tsa cuenda maa ra cua ñihi ndo gloria nu cua coo ndo tsihin Nyoo.

<sup>28</sup> Tuhun maa ra Cristo caahán ndi. Tan tsahá cuenda ndi tuhun ihya tsi tandihí nyívi. Tan jacuahá ndi tsi tandihí ñi na cutuñi iñi ñi, tan cutsa vaha ñi tyin iin ñi cuví ñi tsihin ra Cristo. <sup>29</sup> Tan tsa cuenda tsa cuñí yu tsa cuahnu vaha ñi ñihi xaan jahá tyiñu yu tsihin tunyee iñi ra Cristo tsa tsahá ra tsi yu.

## 2

<sup>1</sup> Tan cuñí yu tsa coto ndo tyin tsicá iñi yu tsa cuenda ndo. Tan tsicán tahví xaan yu tsi Nyoo tsa cuenda tandihí ndo tan tsa cuenda nyívi ñuu Laodicea, tan tsa cuenda tandihí nyívi tsa ñaha ca

nyehe tsi yu. <sup>2</sup> Tsicán yu tsi ra na jandu iin ra iñi añima ndo, tan jandu iin ra tsi ndo tsihin tsa cuñi tahan ndo tsi ndo. Tan na cuhva ra tsa cutuñi vaha iñi ndo nacuenda jaquitsi ra tsi ra Cristo, tyin tacan tan cua nacoto vaha ca ndo tsi ra. Tyin juvin tuhun ra Cristo cuví tsa tsicumj xeehe Nyoo tahan tsanaha, tan vityin jacotó ra itsi tsi yo. <sup>3</sup> Tyin tsi intuhun ñi maa ra Cristo iyó tsa tsiñi tuñi tan tsahá ra itsi tsi yo na cutuñi iñi yo tsi Nyoo. <sup>4</sup> Caahán yu tyehen tsihin ndo tyin tacan tan ña jandavi ñaha nyivi tsi ndo tsihin tuhun tsa si natuhún ñi. <sup>5</sup> Vasu nduve yu nyii tsihin ndo, maa tyin ñuhú xaan iñi yu tsi ndo. Tan si xaan cuñi yu tsa nducuhún iñi yu cuhva iyó nu yucú ndo tyin vaha xaan icá ndo. Tan tsinú vaha xaan iñi ndo tsi ra Cristo.

<sup>6</sup> Yacan cuenda tumaa natsinu iñi ndo tsi ra Cristo quivi nañihj ndo tsi ra, tacan cuñi tsi coo ndo tsihin ra. <sup>7</sup> Tan cunyaa naa vaha ndo tsi ra, na cuhva ra tunyee iñi ra tsi ndo. Tan ndu iin ca iñi ndo jahá tsa tsinú iñi ndo tsi ra, tumaa cutuhva ndo. Tan iin nyita ñi nacuhvá ndo tyahvi nyoo tsi Nyoo.

### *Ñayivi nyito tsa tsahá ra Cristo tsi yo*

<sup>8</sup> Jaha ndo cuenda tsi ndo coto jandavi ñaha nyivi tsa caahán tsa ña nditsa tsi ndo. Tyin ñi ican ña nacoto ñi tsi ra Cristo. Tyin maa ñi cuhva iyó nyivi tsitó ñi tan tsiñú iñi ñi cuhva tsicá iñi nyivi.

<sup>9</sup> Yacan ña tsinu iñi ndo tsa caahán ñi tyin ra Cristo juvin ra cuví Nyoo tan cuví tucu ra nyivi. <sup>10</sup> Tan tsitu ndo tsihin Nyoo tyin iin ñi cuví ndo tsihin ra Cristo. Tan maa ra ndacá ñaha tandihj tsa ndacá ñaha nu ñuhu ñayivi tan tandihj tatyí

tsa ña nyehé yo. <sup>11</sup> Tan tsa iin ñi cuví ndo tsihin ra Cristo, nda qui<sub>vi</sub> natsinu iñi ndo tsi ra, tan nanduv<sub>i</sub> ndo nyi<sub>vi</sub> ra. Maa tyin ña nanduv<sub>i</sub> ndo nyi<sub>vi</sub> ra tsa cuenda tsa tsinya<sub>a</sub> tuñi ra cuñu ñuhu ndo, tyin jacacu ra tsi ndo ndaha tsa caquiñi tsa javahá ndo jahá cuñu ñuhu ndo. Tsehe cuví tuñi tsa tya<sub>a</sub> ra Cristo tsi ndo: <sup>12</sup> Qui<sub>vi</sub> tsicoondutya ndo tsitsi ndutya, tumaa tsa tsih<sub>i</sub> ndo tsihin ra Cristo tan qui<sub>hv</sub><sub>i</sub> ndo tsitsi ñuhu cuví can. Tacan tan nandot<sub>o</sub> tucu ndo tsihin ra tyin tsinú iñi ndo tyin Nyoo janandot<sub>o</sub> tsi ra tsihin tunyee iñi ra. <sup>13</sup> Tah<sub>a</sub>n tsanaha cuv<sub>i</sub> ndo tumaa nyi<sub>vi</sub> tsih<sub>i</sub> jah<sub>a</sub> cuaty<sub>i</sub> ndo, tyin nduve Nyoo nyaá añima ndo tan ña tsinya<sub>a</sub> tuñi Nyoo cuñu ñuhu ndo. Maa tyin vityin Nyoo jah<sub>a</sub> ra tucahnu iñi tandi<sub>hi</sub> cuaty<sub>i</sub> ndo. Tan tsah<sub>a</sub> ra tsa coo ndo ñay<sub>vi</sub> nyito tsihin ra Cristo. <sup>14</sup> Tyin ley tsahnu jaquituv<sub>i</sub> tsi cuaty<sub>i</sub> yo. Tan caty<sub>i</sub> tsi tyin taahán tsi cahun yo anyaya tyin ña tyaá yahvi yo itsi. Maa tyin ra Cristo tsih<sub>i</sub> ra nu cruu jah<sub>a</sub> Nyoo tan tsindi<sub>hi</sub> tsa cahun yo anyaya. <sup>15</sup> Tan tsa tsih<sub>i</sub> ra nu cruu jah<sub>a</sub> canaa ra tsi nu ña vaha tan tandi<sub>hi</sub> ca taty<sub>i</sub> ña vaha tsa ndacá ñaha. Tacan tan tsindac<sub>a</sub> ra tsi nu nuu tandi<sub>hi</sub> nyi<sub>vi</sub> tan nuu ángel tyin na nyehe ñi tyin cahnu ca cuví maa ra, yacan cuenda jah<sub>a</sub> canaa ra.

### *Na nanducú yo tsa vaha tsa tsahá Nyoo*

<sup>16</sup> Yacan cuenda ña taahán tsi tya<sub>a</sub> nyi<sub>vi</sub> cuaty<sub>i</sub> tsi ndo tsa cuenda tsa tsatsí ndo a tsa cuenda tsa tsih<sub>i</sub> ndo, o tsa cuenda tsa ña naquihín vaha ndo iin qui<sub>vi</sub> vico tsa jacahnú nyi<sub>vi</sub> Israel; cuví ñi qui<sub>vi</sub> tsa nduyutyá yoo, o qui<sub>vi</sub> quitatú ñi. <sup>17</sup> Tandi<sub>hi</sub> tsehe ña jacacú can tsi yo tyin cuví can tumaa

tixahñu tsa cua quitsi ra Cristo. Tan vityin tsa yaha quitsi ra, tan juvin ra jacacú tsi yo. <sup>18</sup> Ña cuhva ndo tsa casi nyivi nu naquihin ndo tsa tsahá Nyoo tsi ndo. Tyin ndaahvi jahá ñi tsi ñi nu Nyoo, maa tyin ña nditsa ñi. Jacahnú ñi tsi ángel, tan catyí ñi tyin cuaha tsa vaha janahá Nyoo tsi ñi tan ña nditsa, tyin tsa tsicá iñi ñi maa ñi nduyaá ñi tsihin can. <sup>19</sup> Ñi ican ñavin ra Cristo nyicún ñi. Maa tyin yoo tsa nyicún tsi ra cuví yo cuñu ñuhu ra, tan maa ra cuví jiñi tsihin yo. Tan jandu iin ra tsi tandihí yo. Tan jacuahnú ra tsi yo tsihin tunyee iñi ra tumaa cuhva cuñi maa Nyoo.

<sup>20</sup> Tumaa tsa tsihi cuñu ñuhu cuatyí ndo tsihin ra Cristo cuví can. Tan ña ndacá ñaha ca tuhun ñuhu ñayivi ihya tsi ndo. ¿Nacuenda tyin iyó ca ndo tumaa iyó nyivi tsa ña nacotó tsi Nyoo? Tan tyaá yahvi ndo tsa caahán ñi tsa javahá tuhun tsahnu.

<sup>21</sup> Tyin catyí ñi tsihin ndo tyehen: “Ña tñin un tsehe tsihin ndaha un, ña catsi un tsehe, coto ña cacu un”, catyí ñi tsihin ndo. <sup>22</sup> Maa tyin ña taahán tsi casi ñi nu javahá ndo yacan tyin tsa jacuahá ñi, maa ñi tsa tsicá iñi nyivi cuví can. Tyin tsa tsatsí yo tsa iin yaha ñi cuví can, tan ña cuví jativi can tsi ndo nuu Nyoo. <sup>23</sup> Ñi tsa javahá tandihí can tsicá iñi ñi tyin tacan vaha jacahnú ñi tsi Nyoo. Tan nditsa tyin tumaa tsa vaha javahá ñi tyin jandundaahví ñi tsi ñi tan janyehé ñi tundoho cuñu ñuhu ñi. Maa tyin nduve náa catyí javahá ñi tacan, tyin ña cuví quinyaa can tsa caquiñi tsa tsicá iñi ñi.

### 3

<sup>1</sup> Tsahá Nyoo ñayivi nyito coo yo tyin nandoto ra Cristo, tan vityin nyaá ra xiin cuaha Nyoo nda

gloria. Yacan cuenda nanducu ndo tsa vaha tsa tsahá ra tsi yo. <sup>2</sup> Caca iñi ndo yacan, tan ña caca xaan iñi ndo tuhun tsa iyó nu ñuhu ñayivi ihya. <sup>3</sup> Tyin vityin ña javahá ca ndo tsa javaha ndo tahan tsanaha, tyin tsa tsihi ndo iin caa ñi tsihin ra Cristo cuví can. Tan vityin iyó ndo iin caa ñi tsihin ra tsihin Nyoo. <sup>4</sup> Tan quivi cua quitsi nyico ra Cristo, ra tsa tsaha ñayivi nyito tsa iyó yo, tacan tan cua nyehe nyivi tyin maa ra cahnu ca cuví ra. Tan cua nyehe tucu ñi tsi nyooho iin caa ñi tsihin ra.

*Nacaa tsicoo yo nu quitsi tsi ityi tsata tan nácaa cuñi tsi coo yo tsihin Nyoo vityin*

<sup>5</sup> Yacan cuenda jandihí ndo tandihí tsa ña vaha tan tsa caquiñi tsa cuñi cuñu ñuhu ndo. Tan ña cusu ndo tsihin iin ñaha tun ñaha ca tindaha ndo, tahan ñi rayi tan ñaha. Tan ña cuñi ndo coo cuaha ndaha tyiñu ndo tyin tun tsicá iñi ndo yacan, tsitoho jacahnú ndo tan tyaá tsiyo ndo tsi Nyoo cuví can. Tyin tacan javahá nyivi tsa ña yihí tuhun Nyoo, maa tyin nyooho ña taahán tsi javaha ndo tacan. <sup>6</sup> Tsa cuenda tandihí tsa caquiñi ihya cuxaán xaan Nyoo tsi nyivi tsa ña tyaá yahvi tsa caahán ra. Tan cua tatsi tuñi ra tsi ñi. <sup>7</sup> Tan juvin ñi tacan javaha tucu maa yo quivi tsa ña nacotó yo tsi Nyoo. <sup>8</sup> Maa tyin vityin ña javaha ca ndo tandihí tsa ña vaha can: ña cuxaan ca ndo. Ña xaan cuñi ndo nyehe ndo tsi nyivi tahan ndo, tan ña jacuñi nyaa ndo tsi ñi, tan ña cahan ndo cuendu siqui ñi. Tan ña cahan ca ndo tsa ndavaha ñi. <sup>9</sup> Ña cahan tahan ca ndo cuendu siqui iin ndo tan inga ndo. Tyin tsa nacoo ndo tandihí tsa ña vaha tsa javaha ndo tahan tsanaha. <sup>10</sup> Tyin vityin tsa nanduvi yo



nyiví tsaá tan iyó yo ñayiví nyito. Tan ndutsaá ca yo tumaa caá Nyoo, ra javaha tsi yo, nda cuanda coto vaha ca yo tsi ra. <sup>11</sup> Ña ñiñi tsa cuví yo nyiví Israel, o nyiví Grecia, o nyiví inga ñuu. Tan ña ñiñi tatun tyaá ñi tuñi Nyoo tsi yo, o ña tyaá ñi; a cuví yo iin nyiví catsi iñi, o cuví yo iin ñi soho; a iyó tsitoho yo, o yoñi ndacá ñaha tsi yo, ña ñiñi xaan ca tuhun can. Ñiñi ca tsa iin ñi cuví tandihí yo tsihin ra Cristo, tyin maa ra cuví tandihí tan iyó ra tsihin tandihí yo.

<sup>12</sup> Nyoo cuñí ra tsi yo tan nacatsí vaha ra tsi yo tyin cuví yo nyiví ra. Yacan cuenda cõo ndo ñayiví nyito tumaa taahán tsi coo nyiví yihí cuenda ra; cundaahvi iñi ndo nyehé ndo tsi nyiví tahan ndo; cuví ndo nyiví vaha tan ndaahvi jaha ndo tsi ndo nuu Nyoo; ndumasu ndo; cunyeé iñi ndo nyehe ndo tandihí tsihi tan tundoho tsihin tsa sñi cuñí ndo. <sup>13</sup> Ña cundihí iñi ndo tsihin nyiví tahan ndo. Jaha ndo tucahnu iñi tsi ñi tatun náa javaha ñi tsi ndo. Tumaa ra Cristo jaha ra tucahnu iñi tsi maa ndo, tacan cuñí tsi javahá tucu maa ndo tsihin nyiví. <sup>14</sup> Tyin tsa cuñí tahan yo tsi yo, yacan cuví tsa ñiñi ca cuñí tsi. Tyin yacan cuví tsa jandu iin tsi yo. <sup>15</sup> Tan cuhva ndo tsa cundaca ñaha tsa taxin Nyoo aña ndo, tan na jaquihin ityi tsi tsi ndo. Tyin tsa cuenda yacan, cana Nyoo tsi ndo tan jandu iin ra tsi ndo tsihin ra Cristo. Tan cuhva ndo tyahvi nyoo tsi Nyoo.

<sup>16</sup> Tan na cutu aña ndo tsihin tuhun ra Cristo, tan jacuaha tahan ndo tuhun ra tsi ndo. Tan jandu iin tahan ndo iñi ndo tsihin tandihí tsa tsiñi tuñi tsa tsaha Nyoo tsi ndo. Cãta ndo yaa tan salmo.

Tan cata ndo yaa tsa tsahá Tatyí Ii Nyoo tsi ndo tsihin tsa ñi ñi añima ndo. Tan tacan ñi ñacuhva ndo tyahvi nyoo tsi Nyoo. <sup>17</sup> Tatun náa tyiñu cua javaha ndo, o náa cua cahan ndo, javaha ndo can tsihin sivi Jutu Mañi yo Jesús. Tan juvin ñi cuhva can ñacuhva ndo tyahvi nyoo tsi Nyoo tsa cuenda maa ra Cristo.

*Nu tsahá cuenda ra Pablo nácaa nducú yo cuhva coo vaha yo tsihin nyivi*

<sup>18</sup> Nyooho tsa iyó yii cuhva ndo tsa cundaca ñaha yii ndo tsi ndo. Tacan taahán tsi coo ndo, tyin yihí ndo cuenda Jutu Mañi yo. <sup>19</sup> Tan nyooho rayii, cuñi ndo tsi ñasiihi ndo. Tan ña cundihi ñi ndo nyehé ndo tsi ñi. <sup>20</sup> Nyooho tsa nyihi tyaa yahvi ndo tsi jutu ndo tan tsi sihi ndo, tyin sii xaan cuñi Jutu Mañi yo tun javahá ndo tacan. <sup>21</sup> Nyooho tsa cuví ndo jutu tan sihi, ña yaha xaan jacuxaan ndo tsi sehe ndo, tyin coto nducuihya xaan ñi tsi. <sup>22</sup> Tan nyooho tsa cuví musu, tyaa yahvi ndo tsi ra yihí ndaha tsi ndo. Ñavin tsa nyehé ñi ra tsi ndo tan tyaa yahvi ndo tsi ra naha, tan catyi ra naha tyin vaha xaan ndo. Tyaa yahvi nyooho tsi ra naha tsihin tsa ñi ñi añima ndo vasu ña nyehé ra naha, tyin Nyoo nyehé ra. <sup>23</sup> Tandihí ñi tyiñu javahá ndo, javaha ndo can tsihin tsa sii cuñi ndo tumaa tsa jahá tyiñu ndo cuenda Jutu Mañi yo tan ñavin cuenda nyivi. <sup>24</sup> Tyin tsitó ndo tyin maa Jutu Mañi yo ra Cristo cua cuhva ra tsa taahán tsi tsi ndo tyin maa ra cuví ra yihí ndaha tsi ndo tsa nditsa. <sup>25</sup> Tan tatun javahá ndo tsa ña vaha, Nyoo cua tatsi tuñi ra tsi ndo tsa cuenda tsa ña vaha tsa javahá ndo,

tyin ña siin caá iin yo tan inga yo nuu Nyoo, tyin tandihí yo tan inducu ñi caá yo.

## 4

<sup>1</sup> Nyooho tsa iyó musu, cuñí tsi cuví ndo nyivi vaha tsihin musu ndo. Nducuhun iñi ndo tyin iyó ra yihí ndaha tucu tsi maa ndo nda gloria. Tan maa ra nyehé ra tsi ndo.

<sup>2</sup> Ndaçan tahvi ndo tsihin tsa ní iñi ndo. Coo nyito ndo tan nacuhva ndo tyahvi nyoo tsi Nyoo tsa cuenda tandihí maa. <sup>3</sup> Ndaçan tahvi ndo tsa cuenda ndi, tyin na nuña Jutu Mañi yo añima nyivi tan tyaa soho ñi tuhun xeehe ra Cristo tsa caahán ndi tsihin ñi. Tsacatyí tuhun ihya nyii yu vehe caa. <sup>4</sup> Ndaçan tahvi ndo tsa cuenda yu na cuvi jacuaha yu tsi nyivi cuhva cuvi cutuñi vaha iñi ñi tuhun ra Cristo, tumaa taahán maa tsi javahá yu.

<sup>5</sup> Cuiti çoo ndo tsihin nyivi tsa ña yihí tuhun Nyoo, tyin tacan tan cuvi cahan ndo tuhun Nyoo tsihin ñi. <sup>6</sup> Tan maa ñi tuhun vaha çahan ndo tsihin ñi. Tan taahán tsi coto ndo nácaa cua nacahan ndo tatun nducu tuhun ñi náa nducu tuhun ñi tsi ndo.

*Nu tsahá ra Pablo nacumi tsi nyivi yihí cuenda Nyoo ñuu Colosas*

<sup>7</sup> Ra Tíquico, ra yañi yo, ra jahá tyiñu tyiñu Jutu Mañi yo tsihin yu, cua nacatyí tuhun ra tsihin ndo nácaa iyó yu. <sup>8</sup> Yacan cuenda jaquitsí yu tsi ra nu yucú ndo na jandu iin ra iñi ndo tan catyi tuhun ra tsihin ndo nácaa yucú ndi. <sup>9</sup> Tan vatsí ndihí ra Onésimo, ra ñuu ndo, tsihin ra. Vaha xaan tsinú iñi ra tsi ra Cristo, tan cuñi xaan yo tsi ra. Cua catyi

tuhun maa ra naha tsihin ndo tandihí tsa cuví nu nyíí yu ihya.

<sup>10</sup> Ra Aristarco, ra nyíí tsihin yu vehe caa ihya, jaquitsí ra nacumi tsi ndo. Tan ra Marcos, tsatsin ra Bernabé, jaquitsí ra nacumi tsi ndo. Tan tsa jacoto yu tsi ndo tyin tun tsa ra Marcos nu yucú ndo, vaha çahan ndo tsihin ra. <sup>11</sup> Vatsí tucu nacumi tsi ndo jahá ra Jesús, ra tsa nañí tucu Justo. Tan tsitsi tsa tandihí ra Israel tsa yihí cuenda Nyoo, uñi taahan ñi ra ihya naha ra jahá tyiñu tyiñu Nyoo tsihin yu. Tan jandu iín xaan ra naha iñi yu. <sup>12</sup> Vatsí tucu nacumi tsi ndo jahá ra Epafras, ra ñuu ndo. Musu ra Cristo cuví ra. Ña jandihí ra tsa tsicán tahvi ra tsi Nyoo tsa cuenda ndo na caca vaha ndo tsihin Nyoo. Tan coto vaha ca ndo nácaa taahán tsi javaha ndo tandihí cuhva cuñí ra. <sup>13</sup> Yuhu cuví tsandaa tyin ra Epafras tsicán tahvi xaan ra tsa cuenda ndo, tan tsa cuenda nyívi tsa yucú ñuu Laodicea tan ñuu Hierápolis. <sup>14</sup> Vatsí tucu nacumi tsi ndo jahá ra Lucas, ra tsa cuví doctor tsa cuñí xaan yo, tan ra Demas tucu.

<sup>15</sup> Cuhva ndo nacumi tsi ra yañi yo naha ra tan tsi ñi cuhva yo naha ñi tsa yucú ñuu Laodicea. Tan cuhva ndihí ndo nacumi tsi ña Ninfas tan tsi tandihí nyívi yihí cuenda Nyoo tsa ndu iín yu-vehe ña. <sup>16</sup> Tatun ndihí cahvi ndo carta ihya, tan jacuhun ndo itsi tsi nyívi yihí cuenda Nyoo nda ñuu Laodicea na cahvi ndihí ñi itsi. Tan na cuhva ñi carta tsa jacuhun yu tsi ñi, cahvi ndo. <sup>17</sup> Çahan ndo tsihin ra Arquipo tan çatyí ndo: “Javaha vaha tyiñu tsa tsaha Jutu Mañi yo tsi un tyin javaha un.”

<sup>18</sup> Yuhu ra Pablo tyaá yu nacumi ihya tsi ndo. Na

ña naa iñi ndo tyin nyí yu vehe caa tsa cuenda ra  
Cristo. Tan na nasoco Nyoo tsi ndo.

Tan na cuvi tsi tacan ñi.

**Tuhun tsaá tsa nacoó jutu mañi yo Jesucristo  
tsi yo  
New Testament in Mixtec, San Juan Colorado  
(MX:mjc:Mixtec, San Juan Colorado)**

copyright © 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, San Juan Colorado

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, San Juan Colorado [mjc], Mexico

**Copyright Information**

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixtec, San Juan Colorado

**© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

c270ec54-172a-541f-83e6-7760f619c744